



## **iESCAPE 110 INFLATABLE KAYAK**

**OWNER'S MANUAL**  
*MODEL MMGI1P104*



**1 OR 2 PERSON KAYAK**

### **IMPORTANT!**

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE PROCEEDING. AFTER READING  
THIS MANUAL, SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.



## TABLE OF CONTENTS


---

1. Caution/Safety .....	3
1.1 Boat Safety .....	4
2. Specification .....	5
2.1 Capacity .....	5
3. Assembly/Inflating/Deflation Instruction .....	5
3.1 Assembly .....	6
3.2 Understanding Your Valves.....	6
3.3 Inflating .....	8
3.4 Over Inflation .....	8
3.5 Deflation.....	9
3.6 Folding .....	9
4. Guidelines for Usage .....	10
5. Proper Care and Storage .....	10
6. Repairs .....	11
6.1 Repairing Small Punctures and Cuts.....	11
6.2 Repairing Pinholes .....	11
7. Troubleshooting.....	11
8. Statement of Origin .....	13
9. Warranty and Registration.....	14

## 1. CAUTION – SAFETY WARNING


Users of this product agree by their use to accept the inherent risks involved in this paddle sports activity and agree to follow all instructions, cautions, and warnings carefully before using this kayak.

(PLEASE READ CAUTION STATEMENT CAREFULLY)

 **WARNING**

**RISK OF INJURY OR DEATH  
READ OWNERS MANUAL BEFORE  
USING THIS CRAFT.**

Never exceed the vessel's weight capacity. Wear a coast guard approved life jacket. Obey applicable boating laws. Do not use alcohol or drugs. Check your equipment prior to each use for signs of wear or failure. Be aware of the water conditions and check weather forecast before departing dock. Dress appropriately for water and weather conditions. Never paddle alone. Consult with a physician prior to beginning paddlesport training. Obtain paddlesport training. Keep proper lookout and safe distance from other vessels and hazards. Never allow minors to use this product without adult supervision. Surface is slippery when wet. This vessel may not contain added flotation material and may sink when flooded at full capacity

 **WARNING: CANCER AND REPRODUCTIVE HARM**  
– [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV)

- Not intended for Commercial Use.
- Never use a compressor or compressed air to inflate as it could result in damage or injury.
- Do not transport a fully inflated boat or leave it on the beach. Heat from the sun or an increase in elevation can lead to over-inflation and damage.
- Do not over-inflate, as it can damage the kayak or cause injury.

Please read this entire manual for additional safety information. Please pay close attention to items marked **DANGER, WARNING, CAUTION, IMPORTANT, NOTICE, NEVER, and ALWAYS.**

### 1.1 Boating Safety



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

 <b>DANGER</b>	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury or substantial property damage.
 <b>WARNING</b>	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury or property damage.
 <b>CAUTION</b>	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.
<b>CAUTION</b>	Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in property damage.
<b>NOTICE</b>	Indicates installation, operation or maintenance information which is important but not hazard-related.

The precautions listed in this manual and on the craft are not all-inclusive. If a procedure, method, tool or part is not specifically recommended, you must satisfy yourself that it is safe for you and others, and that the craft will not be damaged or made unsafe as a result of your decision. REMEMBER - always use common sense when paddling YOUR KAYAK!

## 2. SPECIFICATIONS

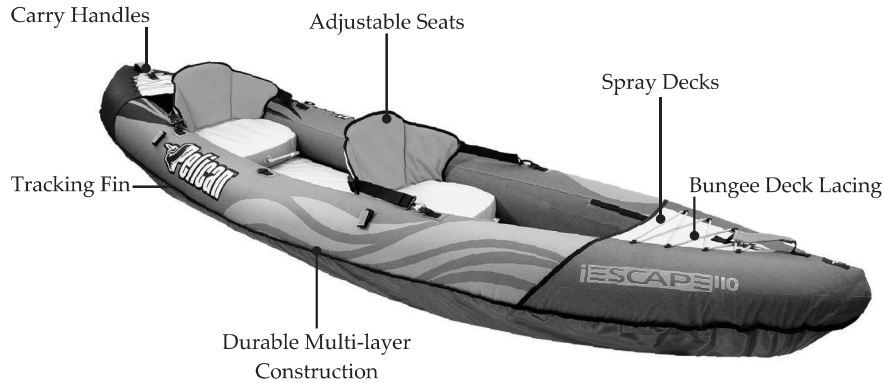
Dimensions:	
Length:	340 cm / 11 ft 2 in.
Width:	94 cm / 37 in.
Weight:	14.5 kg / 32 lb
Max. Person Capacity:	181 kg / 400 lb
Max. Persons & Gear Capacity:	181 kg / 400 lb
Recommended Pressure:	
Main chambers:	0.14 bar / 2.0 psi
Floor chambers:	0.07 bar / 1.0 psi

### 2.1 CAPACITY

The person/load capacity is determined by the availability of proper seating on the kayak. Acceptable seating determines the number of passengers, not the overall load capacity.

MAXIMUM CAPACITIES	CAPACITÉS MAXIMALES	CAPACIDADES MAXIMAS
<b>181.4 kg / 400 lb</b> <b>PRESSURE = 0.14 bar / 2.0 psi</b> <b>(main air chambers)</b> Persons, gear Pers Max capacity: 1 Max power rating: 0 kW / 0 hp This is not a children's product.	<b>181,4 kg / 400 lb</b> <b>PRESSION = 0,14 bar / 2,0 psi</b> <b>(chambres à air principales)</b> Personnes, équipement Nbr. maximal de personnes : 1 Puissance admissible : 0 kW / 0 ch Ceci n'est pas un produit pour enfant.	<b>181,4 kg / 400 lb</b> <b>PRESIÓN = 0,14 bar / 2,0 psi</b> <b>(cámaras principales de aire)</b> Personas, equipaje Número máximo de personas : 1 Potencia máxima : 0 kW / 0 hp Este no es un producto para niños.

**⚠ WARNING:** Do not exceed the certified maximum capacities under any circumstances. Overloading will reduce freeboard and increase the likelihood of swamping, especially in heavy seas. Overloading causes handling to become sluggish, making it difficult to react quickly.



### 3. ASSEMBLY/INFLATING/DEFLATION INSTRUCTION

#### 3.1 Assembly

Your kayak comes from the factory pre-assembled. The only item that needs to be installed is the removable tracking fin. This fin simply hooks into the mount located on the bottom side of the kayak. **Make sure to install the tracking fin before inflating the kayak!**

#### 3.2 Understanding Your Valves

The iEscape 110 kayak uses standard Boston valves. This common valve has great function and durability and is compatible with most standard pumps. The following illustrations in *Figure 1* show how to operate your valves.

**To Inflate:** Make sure the valve body is screwed in tightly to the valve base. Make sure that the valve teather does not get caught between the valve body and base. Remove small cap and use the appropriate pump nozzle to inflate.

**To Deflate:** Unscrew the valve body from the valve base to release air from chambers.

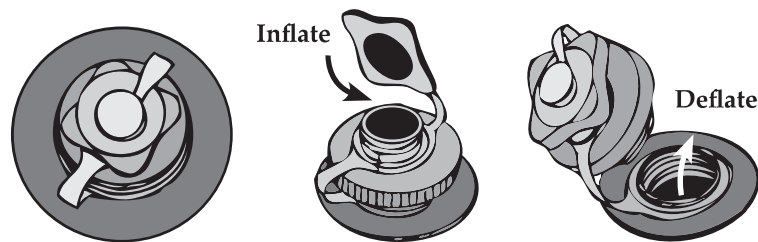


Figure 1. Inflate/Deflate Boston Valve

To begin inflating your kayak, you will need a **Bellows Foot Pump** or a **Double Action Hand Pump**. **Never use compressors, CO2 or compressed air as they may damage you kayak.**

### Pressure Relief Valves

Your kayak is equipped with a pressure relief valves on the air chambers. Should the pressure in any chamber exceed the recommended rating, this valve will open slightly to release some pressure and avoid possible damage. You may hear a slight hiss should this occur. Care should be taken to not damage this valve and it should not be tampered with.

**NOTE:** Do not remove the RED valve cap and always ensure the cap is securely hand tightened for proper performance. Inflation and Deflation of the Air Chambers should always be done through the Boston valves only.

### Pressure Relief Valve Maintenance

The PR (pressure relief) valve is a high-performance pressure relief system that can benefit from some very simple periodic maintenance to ensure optimal performance. Additionally, in cases where your kayak is used in saltwater and/or sandy areas; sand, grit, and salt can build up and prevent the PR valve from working properly. To maintain optimal performance in all conditions, it is recommended that the PR valve be removed and cleaned periodically to ensure proper function.

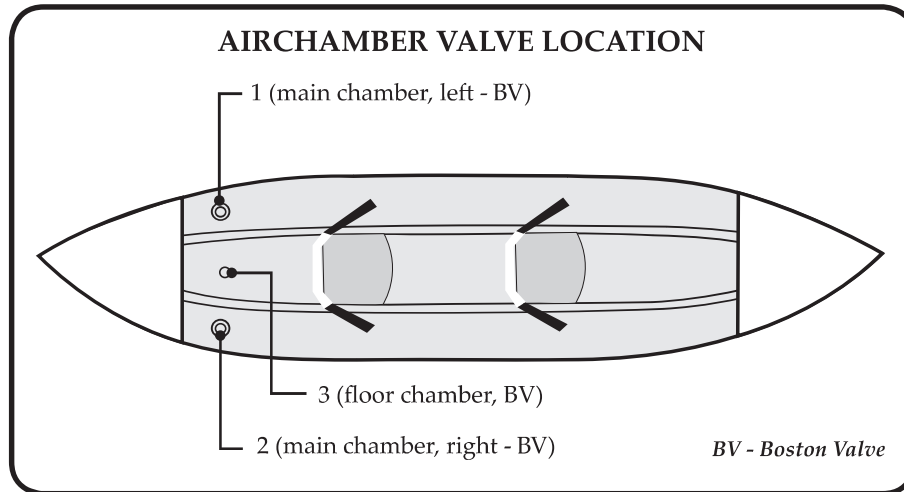
#### To Properly Maintain your PR Valve:

1. Deflate the air-chamber that the PR valve is attached to (e.g. the inflatable floor). Unscrew the PR valve from its base by hand, turning it counter-clockwise.
2. Once removed, place the PR valve in a cup of warm soapy water for 5 minutes.
3. While submerged in the cup of water, depress the white spring-loaded center of the valve to dislodge any sand or grit.
4. Remove from water, dry with a cloth and reattach to the valve base by screwing in clockwise.



PR Valve: The spring-loaded center is located at the bottom of the threaded section.

Valve Base: This part is permanently attached to the air bladder.



*Diagram of Inflation Chambers*

### 3.3 Inflating

**IMPORTANT:** Before inflating, check to be sure that the kayak is completely assembled. **Make sure to install the tracking in before inflating the kayak!** Refer to sec. 3.1. Inflate your kayak in the following order. **Failure to follow these instructions may cause damage to your kayak. Do not over inflate.**

1. Locate Chamber 1. Make sure that the valve body is screwed in tightly. Remove the small cap and use the appropriate pump nozzle to mate with the valve. Inflate Chamber 1 until it is firm to the touch (**0.14 bar / 2.0 psi ONLY**).
2. Proceed to Chamber 2. Make sure valve body is screwed in tightly. Remove the small cap and use the appropriate pump nozzle to mate with the valve. Inflate Chamber 2 until firm to the touch (**0.14 bar / 2.0 psi ONLY**). Close caps on chambers 1 and 2 tightly.
3. Locate chamber 3 "floor". Make sure valve body is screwed in tightly. Remove small cap and use appropriate pump nozzle. Inflate chamber until firm (**0.07 bar / 1.0 psi ONLY**). **Do not over inflate.**
4. Make sure all valves are closed tightly and properly. Check to be sure the cap tether is not interfering with the valve seating on all chambers.

### 3.4 Over Inflating

**⚠ CAUTION:** Water temperature and weather will affect the air pressure of the kayak. In cold weather and water your kayak will lose some pressure. If this occurs, you may want to add a bit more air to the kayak to improve performance. In hot weather or prolonged sunlight, the air inside the kayak will expand. You must let some air out of the appropriate chambers to prevent the kayak from failing due to overpressure. You should avoid exposing your kayak to extreme temperatures (hot or cold).



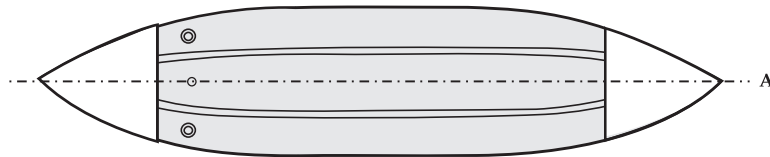
### 3.5 Deflation

1. Unscrew the valve bodies from chambers 1, 2, and 3 to allow the air to rush out. (See Figure 1)
2. Once the chambers are deflated you can use your pump to vacuum out any additional air to improve folding.

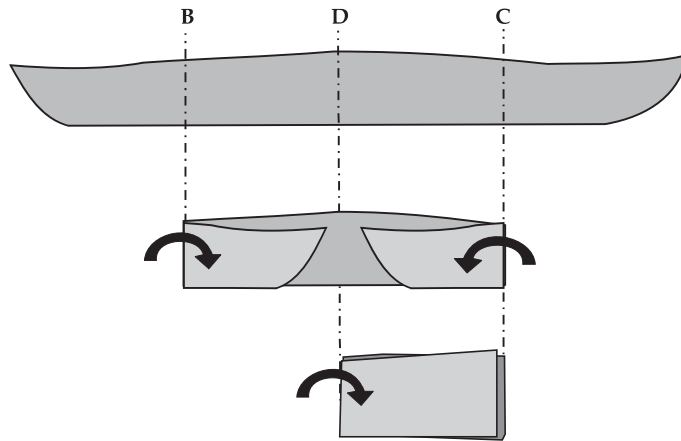
### 3.6 Folding

**NOTICE:** Reverse your pump to completely deflate all chambers.

1. Completely deflate all air chambers and thoroughly dry the kayak and remove the seats.
2. Fold in half, down the center, lengthwise.



3. Fold into 4 equal sections.



4. Place into duffel bag.



#### 4. GUIDELINES FOR USAGE

Paddlesports can be very dangerous and physically demanding. The user of this product should understand that participation in paddlesports may involve serious injury or death. Observe the following safety standards whenever using this product. The user of this product acknowledges both an understanding and an assumption of the risk involved in paddlesports.

After you have inflated your kayak and before you put it in the water, inspect your equipment for obvious signs of wear or failure. Review local rules and regulations and read again the "CAUTION" statement.

Most areas have local laws and regulations about the use and equipment of small boats. Usually a phone call to the local authorities will provide you with the needed information. Some areas may require that you register and display a registration number on the front of your kayak. Once you have been issued a number, it is best to affix it to the kayak by printing it on the material with a permanent ink marker. If you are required to display a sticker or vinyl letters, an inflatable boat ID kit can be purchased at most marine stores.

Your kayak is designed to be paddled with a double bladed kayak paddle. Paddle with short and even strokes. Keep the blade close to the kayak and the paddle almost vertical. Pull with your lower hand and push with your upper hand. To reduce the amount of swaying at the front of the kayak, ease off on the force of your stroke. Paddling with a backward stroke can sometimes offer quick maneuverability.

**ALWAYS** practice safety and take the time to learn about the area where you are paddling. Get official information about the local tides and currents before paddling there. Be careful that you do not over estimate your strength, your endurance or your skill. Be careful never to underestimate weather conditions. Be aware of the dangers before you begin. Be aware of your skill level. Be sure you understand and accept the risk of these dangers. There are many paddling clubs all over the world. These can be a great source of information on places to paddle, people to paddle with and most importantly, continued safety practices.

#### 5. PROPER CARE AND STORAGE

Your inflatable kayak is made of very durable materials. However, like anything else, proper use and care will increase the life of your kayak. Before storing your kayak, make sure it is both **CLEAN** and **DRY**. You may clean your kayak with a mild soap and water. **NEVER** use strong solvents to clean your kayak as they will destroy the material.

**NEVER unzip the chamber cover when the kayak is inflated.**

Be sure to rinse your kayak with fresh water after every use in salt water and allow it to dry thoroughly before storing. Use a dry towel to wipe up all moisture. It should be deflated and kept out of direct sunlight when stored. Avoid exposure to extreme temperatures (hot or cold). If your boat is exposed to freezing temperatures while storing, allow it to warm up before unfolding.

**Do not store your kayak for an extended period of time while wet.**

**Follow these steps for removing excess water.**

1. Unzip the 4 zippers that are located at the ends of the kayak.
2. Use a sponge or towel and wipe up any excess water in the outer cover.
3. Wipe off the floor (top and bottom)
4. If there is sand or gravel in the kayak, you can hose out the cover, and then wipe it down with a towel.
5. Most of the time you can wipe out the inside of the kayak absorbing most of the water, then pack it up.

## 6. REPAIRS

All kayaks come with a repair kit that includes a glueless peel-and-stick patch. For more significant repairs, we include a selection of material patches that can be glued on. Simply acquire a PVC glue at your local marine or outdoor store or contact our Customer Service for assistance via email at [support@confluenceoutdoor.com](mailto:support@confluenceoutdoor.com) or 1 888 669-6960.

### 6.1 Repairing Small Punctures and Cuts Using the Peel-And-Stick Patch

1. Cut a patch to size (approx. 1/2" larger than the hole or damaged area).
2. Carefully clean the area where patch will be placed with water and/or mild soap.
3. Make sure all surfaces are completely dry before proceeding.
4. Carefully peel back the paper liner on the glueless patch and carefully apply the patch over the hole-taking care to avoid any bubbles in the patch. Rub all edges to seal.
5. As a rule of thumb, the patch will start to cure immediately with approx. immediate adhesion of 50% and with full 100% adhesion 24 hours after application.

### 6.2 Repairing Pinholes

1. Inflate the PVC tube. Locate the pinhole by sponging soapy water over the tube until you see air bubbles. Mark the location of the pinhole.
2. Deflate the tube and dry the affected area. Apply a drop of glue to the pinhole
3. Allow glue to dry completely.
4. Do not inflate the kayak for at least twelve hours.

## 7. TROUBLESHOOTING

### PROBLEM

**The kayak is sagging or under inflated.**

### SOLUTION

Be sure that the right pump is being used. You need a bellows foot pump or a double action hand pump. A 12-V electric does not supply enough pressure to fully inflate the kayak. The 12-V can be used to partially inflate the kayak but one of the other pumps is needed to top it off.

**The kayak will not hold full pressure for more than a couple of hours.**

Make sure that the valve body is seated properly in the valve base and that it tightly screwed down. Also, make sure that the valve body tether is not caught in-between the valve body and the valve base.



**PROBLEM**

**SOLUTION**

**Kayak still loses air.**

If you have checked all the previous possible reasons for the kayak losing air, then there may be a pinhole or hole somewhere on the tube. Pull tube from outer covers. Inflate. If you cannot see or hear where a leak may be, take a clean rag with soapy water and begin rubbing the tube. If a hole is present, bubbles will continually form. Repair using repair kit. If it is a very small pinhole, a dab of the glue may be sufficient.

**The floor is losing air.**

Make sure that the valve body is seated properly in the valve base and that it tightly screwed down. Also, make sure that the valve body teather is not caught in-between the valve body and the valve base.

**Tube is kinked or bent.**

The tube just needs to be adjusted. When kayak is fully deflated try adjusting the position of the tube inside of the outer shell.

**There is water in the kayak.**

There will almost always be a little water in the kayak. One reason is the water drips off of the paddle and into the kayak. Also, make sure that the drain plug at the rear of the kayak has been closed tightly and properly.

**The kayak does not track well.**

Try moving your seat forward a little more. This will allow for better weight distribution and better tracking. Also, make sure that the removable tracking fin is installed correctly.

Note: If your state requires the licensing of this boat, please use the form below. If you need any assistance filling out this form, please contact Pelican International Customer Service Department.

**MANUFACTURER'S STATEMENT OF ORIGIN (MSO)**

Manufacturer's statement of origin for a vessel sold in the state of \_\_\_\_\_,  
The undersigned manufacturer hereby certifies that the new boat described below, the property  
of said manufacturer, has been transferred this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_  
on Invoice# \_\_\_\_\_ to:

Owner's/Dealer's Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City, State, Zip \_\_\_\_\_  
Model Name: iEscape 110 (MMG11P104)  
Model Year \_\_\_\_\_  
HIN# \_\_\_\_\_

Type: Kayak  
Hull Material: PVC/Polyester  
Length Overall: 340 cm / 11 ft 2 in.  
Beam: 94 cm / 37 in.

U. S. Coast Guard Capacity Plate Information (where applicable):

Maximum persons capacity in whole persons: 181 kg / 400 lb

Maximum weight capacity (persons & gear): 181 kg / 400 lb

The manufacturer further certifies that this was the first transfer of such new boat and that all  
information given herein is true and accurate to the best of their knowledge



1000, Place Paul-Kane Laval, QC, Canada H7C 2T

Signature \_\_\_\_\_

First assignment for value received, in the amount of \$ \_\_\_\_\_,  
the undersigned hereby transfers the Certificate of Origin and the boat described therein  
to \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

And certifies that the boat is new and has not been registered in this or any other state; Advanced  
Elements, Inc. also warrants the title of said boat at time of delivery, subject only to the liens and  
encumbrances as set out below:

Amount of Lien / Date to whom due

Address \_\_\_\_\_

Dates \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_

By: \_\_\_\_\_ Transferrer (Firm name)

Sign Here \_\_\_\_\_

Before me personally appeared \_\_\_\_\_ who by me being duty sworn under  
oath says the statements set forth above are true and correct. Subscribed and sworn to me before this  
\_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_.

Notary Public Date commission expires \_\_\_\_\_ (SEAL)



---

If you need help or have an issue, please call us immediately toll free at 1 888 669-6960 or use the warranty claim form at: <https://www.confluenceoutdoor.com/warranty-claim/>.

## LIMITED WARRANTY

Pelican International warrants its products to be free from defects in material or workmanship for a period of **(180)** days from the date of purchase. Products or parts that prove to be defective under conditions of normal and proper use during the warranty period because of defective workmanship or faulty material will be replaced by the same product or part, or a compatible equivalent at Pelican International's sole discretion.

For warranty service, contact Pelican International. Pelican International's warranty is valid only if the product is used for its intended purposes and for which it was designed and only extends to the original purchaser (is non-transferable). A proof of purchase will be required.

### Terms and Conditions:

1. Warranty Term will be **180** days from the date of customer receipt for all non-commercial users.
2. Warranty applies to defects in material and workmanship. This Warranty does not cover:
  - i. Damage due to negligence, neglect, lack of maintenance, accident, abnormal or improper use, bad assembly or improper repair attempts, or damage resulting from improper inflation, or damage resulting from the use of a pump not supplied by Pelican International, or damage due to contact with a cleaner or chemical.
  - ii. Modification or customization.
  - iii. Punctures, cuts, and abrasions sustained in normal use.
  - iv. Normal color fading of fabric or other materials.
  - v. Normal wear and tear.
  - vi. Items involved in accidents; and items damaged in white water mishaps, and other unreasonable uses or improper storage.
  - vii. Over-gluing and other aesthetic imperfections. Crazeing, blistering and aging of fabrics, or other materials.
  - viii. Products used for rental, for hire or in professionally guided tours and other uses not considered normal recreational purposes.
  - ix. Consequential damages, or incidental costs such as transportation, launching, towing, or any other resulting damages.
3. Customer must provide reasonable documentation to establish a defect, including but not limited to:
  - i. Digital photographs or video clearly showing the defect.
  - ii. Troubleshooting assistance to establish or establish the cause of the problem.
4. For warranty claims outside of North America, please contact the authorized distributor for the country where the product was originally purchased. For the correct contact, please email [support@confluenceoutdoor.com](mailto:support@confluenceoutdoor.com)
5. For orders exported outside mainland North America, Pelican International will not be responsible for any import duties, taxes, or fees associated with shipping replacement products.

6. Our obligation under this warranty shall be limited to replacing a defective part, or at our discretion, to remedy any malfunction resulting from defects in material or workmanship as covered by this warranty. We reserve the right to change or improve the design of any product without assuming any obligation to modify any product previously manufactured.
7. Severability: If any provision of this Limited Warranty is unenforceable, for any reason, all other provisions hereof shall remain in full force and effect.
8. THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION OF THE FACE HEREOF. PELICAN INTERNATIONAL SHALL NOT BE HELD LIABLE FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES.

THIS WARRANTY IS INCLUSIVE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES.

LIMITATIONS OF REMEDIES: Water activities are, by their nature, hazardous. Users of Pelican International Products assume all risk and liability whatsoever resulting directly or indirectly from the use of such products, whether used singularly or in combination with other equipment, including all risk of bodily injury or death and whether arising in contract or tort or otherwise, and specifically including incidental, special, and consequential damages. Remedies for breach of contract arising by implication or operation of law, except as otherwise provided herein, are excluded. Your boat should only be operated within the us coast guard approved maximum capacity ratings as stated on the boat.

RESTRICTIONS ON LIMITATIONS AND DISCLAIMERS: Some states may not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion or limitation of the duration of implied warranties. Therefore, some or all of the limitations and/or exclusions of warranties and remedies set forth above may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state.

Pelican International Inc.  
1000, Place Paul-Kane  
Laval, QC, Canada  
H7C 2T2  
Toll Free: 1 888 669-6960  
support@confluenceoutdoor.com  
www.confluenceoutdoor.com

---







**iESCAPE 110**  
**KAYAK GONFLABLE**  
MANUEL DE L'UTILISATEUR  
*MODÈLE MMGIPI04*



**KAYAK POUR 1 OU 2 PERSONNES**

**IMPORTANT!**

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER LE  
PRODUIT ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

## TABLE DES MATIÈRES

---

1. Mise en garde et sécurité.....	3
1.1 Sécurité nautique .....	4
2. Spécifications .....	5
2.1 Capacité.....	5
3. Instructions de gonflage et de dégonflage .....	5
3.1 Assemblage.....	5
3.2 Comprendre les valves .....	6
3.3 Gonflage.....	8
3.4 Surgonflement.....	8
3.5 Dégonflage.....	8
3.6 Pliage .....	8
4. Directives d'utilisation .....	9
5. Entretien et stockage appropriés .....	10
6. Réparations .....	10
6.1 Réparer les petites perforations et coupures ..	10
6.2 Réparer les trous d'épingle .....	11
7. Dépannage.....	11
8. Déclaration d'origine .....	13
9. Garantie et enregistrement.....	14

## 1. ATTENTION - AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Les utilisateurs de ce produit conviennent, de par leur utilisation, d'accepter les risques inhérents aux activités sportives de canotage et s'engagent à suivre attentivement toutes les instructions, les précautions et les avertissements avant d'utiliser ce kayak.

(VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES MISES EN GARDE)

 **AVERTISSEMENT**

**RISQUE DE BLESSURE OU MORT  
LIRE LE MANUEL D'UTILISATEUR AVANT  
D'UTILISER CETTE EMBARCATION.**

Ne jamais dépasser la capacité maximale. Toujours porter une veste de flottaison approuvée par les autorités. Obéir aux lois nautiques en vigueur. Ne pas consommer de l'alcool ni de drogue. Inspecter l'embarcation avant chaque utilisation et identifier tous signes d'usures ou de bris. Soyez conscient des conditions nautiques et vérifier les conditions météorologiques. S'habiller adéquatement selon les conditions nautiques et météorologiques. Ne jamais pagayer seul. Consulter votre professionnel de la santé avant d'utiliser cette embarcation. Se prévaloir d'une formation adéquate. Surveiller et garder une distance de sécurité avec les autres embarcations et les dangers. Ne jamais laisser des mineurs utiliser l'embarcation sans la supervision d'un adulte. La surface est glissante quand mouillée. Cette embarcation peut ne pas contenir de flottaison supplémentaire et peut couler lorsqu'elle est inondée à pleine charge.

 **AVERTISSEMENT : CANCER ET EFFET NOCIF SUR LA REPRODUCTION**  
– [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV)

- Non destiné à un usage commercial.
- N'utilisez jamais un compresseur ou de l'air comprimé pour gonfler le kayak; vous risqueriez de l'endommager ou de vous blesser.
- Ne transportez pas l'embarcation ni ne la laissez pas sur la plage lorsqu'elle est entièrement gonflée. La chaleur du soleil ou un changement d'altitude peuvent entraîner un surgonflement et causer des dommages.
- Évitez de trop gonfler le kayak; vous risqueriez de l'endommager ou de vous blesser.

Veillez lire le présent manuel dans son intégralité pour obtenir de plus amples renseignements de sécurité. Veuillez prêter une attention particulière aux éléments accompagnés des mentions **DANGER, AVERTISSEMENT, MISE EN GARDE, IMPORTANT, AVIS, JAMAIS et TOUJOURS.**

## 1.1 Sécurité nautique



Il s'agit du symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de risques potentiels de blessures corporelles. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure, voire la mort.

 <b>DANGER</b> 	Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles, ou encore des dommages matériels importants.
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles, ou encore des dommages matériels.
 <b>MISE EN GARDE</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.
<b>MISE EN GARDE</b>	Utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, il indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.
<b>AVIS</b>	Indique des renseignements sur l'installation, le fonctionnement ou l'entretien qui sont importants, mais non liés à un danger.

Les précautions énumérées dans ce manuel et sur l'embarcation ne sont pas exhaustives. Si une procédure, une méthode, un outil ou une pièce n'est pas spécifiquement recommandée, vous devez vous assurer qu'elle est sûre pour vous et les autres et que votre embarcation ne sera pas endommagée ni rendue dangereuse du fait de votre décision. **N'OUBLIEZ PAS** – faites toujours preuve de bon sens lorsque vous pagayez dans votre kayak.

## 2. SPÉCIFICATIONS

Dimensions :

Longueur :	340 cm / 11 pi 2 po
Largeur :	94 cm / 37 po
Poids :	14,5 kg / 32 lb
Capacité maximale (personnes) :	181 kg / 400 lb
Capacité maximale (personnes et équipement) :	181 kg / 400 lb
Pression recommandée :	
Chambres à air principales :	0,14 bar / 2,0 psi
Chambre à air de plancher :	0,07 bar / 1,0 psi

### 2.1 Capacité

La capacité de la personne / charge est déterminée par la disponibilité de sièges appropriés sur le kayak. Les places assises acceptables déterminent le nombre de passagers et non la capacité de charge globale.

Votre kayak a une étiquette attachée en permanence dans la zone des sièges qui indique le nombre maximal de passagers et la capacité de charge pour ce modèle spécifique. Veuillez vous référer à cette étiquette pour une sécurité adéquate.

MAXIMUM CAPACITIES	CAPACITÉS MAXIMALES	CAPACIDADES MAXIMAS
181.4 kg / 400 lb PRESSURE = 0.14 bar / 2.0 psi (main air chambers) Persons, gear Pers Max capacity: 1 Max power rating: 0 kW / 0 hp This is not a children's product.	181,4 kg / 400 lb PRESSION = 0,14 bar / 2,0 psi (chambres à air principales) Personnes, équipement Nbr. maximal de personnes : 1 Puissance admissible : 0 kW / 0 ch Ceci n'est pas un produit pour enfant.	181,4 kg / 400 lb PRESIÓN = 0,14 bar / 2,0 psi (cámaras principales de aire) Personas, equipaje Numero máximo de personas : 1 Potencia máxima : 0 kW / 0 hp Este no es un producto para niños.

**⚠ ATTENTION:** Ne dépassez en aucun cas les capacités maximales certifiées. La surcharge réduira le franc-bord et augmentera les risques d'inondation, en particulier par forte mer. La surcharge entraîne un ralentissement de la manipulation, rendant difficile une réaction rapide.

## 3. GONFLAGE, DÉGONFLAGE ET PLIAGE

### 3.1 ASSEMBLAGE

Votre kayak sort de l'usine pré-assemblé. Le seul élément qui doit être installé est l'aileron de suivi amovible. Cette aileron s'accroche simplement dans les œillets situés sur la face inférieure du kayak. Assurez-vous d'installer l'aileron de suivi avant de gonfler le kayak !

### 3.2 COMPRENDRE VOS VALVES

Pour commencer à gonfler votre kayak, nous recommandons une pompe à pied ou une pompe à main à double action. **N'utilisez jamais de compresseurs, de CO2 ou d'air comprimé car ils pourraient endommager votre kayak.**

**Note spéciale:** Les gonfleurs 12V ne fournissent pas suffisamment de pression pour gonfler complètement le kayak. Vous aurez donc besoin d'une pompe secondaire pour terminer le travail.

**Pour gonfler :** Assurez-vous que le corps de la valve est bien vissé à la base de la valve. Assurez-vous que le boîtier de la valve ne soit pas coincé entre le corps de la valve et la base. Retirez le petit capuchon et utilisez la buse de pompe appropriée pour gonfler.

**Pour dégonfler :** Dévissez le corps de la valve de la base de la valve pour libérer l'air des chambres.

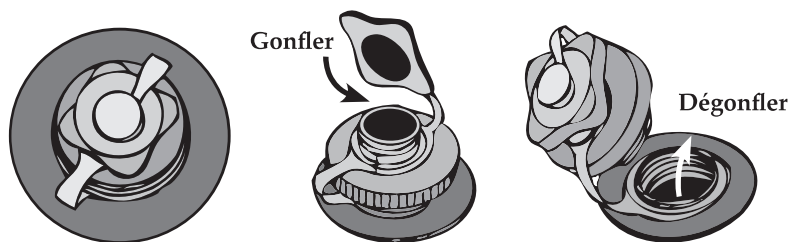
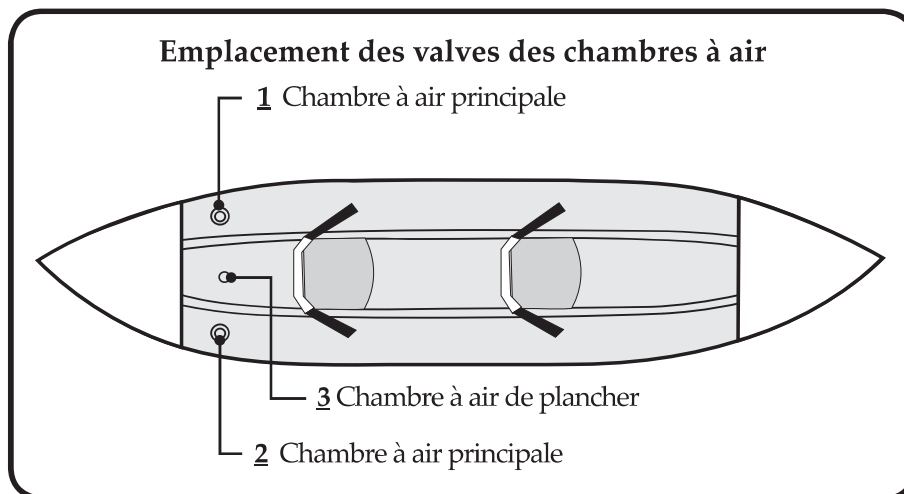


Figure 1 : Gonfler/Dégonfler la valve Boston



### Valves de décharge de pression

Votre kayak est équipé de valves de surpression sur les chambres à air. Si la pression dans n'importe quelle chambre dépasse la valeur nominale recommandée, cette valve s'ouvrira légèrement pour libérer une certaine pression et éviter d'éventuels dommages. Vous pouvez entendre un léger sifflement si cela se produit. Des précautions doivent être prises pour ne pas endommager cette valve et elle ne doit pas être altérée.

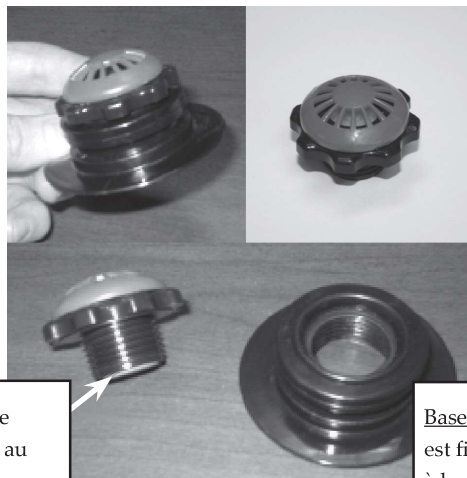
**AVIS:** Ne retirez pas le capuchon de valve ROUGE et assurez-vous toujours que le capuchon est bien serré à la main pour une bonne performance. Le gonflage et le dégonflage des chambres à air doivent toujours être effectués via les valves Boston uniquement.

### Entretien de la valve de surpression

La valve de surpression consiste en un système de protection haute performance contre la surpression qu'il convient d'entretenir périodiquement de façon toute simple pour en assurer la performance optimale. De plus, si vous utilisez votre kayak dans l'eau salée ou des zones sablonneuses, du sable, des gravillons et du sel peuvent s'accumuler et empêcher la valve de surpression de fonctionner correctement. Pour maintenir une performance optimale dans toutes les conditions et assurer le bon fonctionnement de la valve, il est recommandé de la retirer et de la nettoyer périodiquement.

#### Pour entretenir correctement la valve de surpression :

1. dégonflez la chambre à air à laquelle la valve de surpression est fixée (p. ex., le plancher gonflable).  
Dévissez à la main la valve de surpression de sa base, en la tournant dans le sens antihoraire;
2. après avoir retiré la valve, déposez-la dans une tasse d'eau chaude savonneuse pendant cinq minutes;
3. tout en veillant à ce que la valve demeure immergée, appuyez sur la tige blanche à ressort de la valve pour déloger le sable ou les gravillons;
4. retirez la valve de l'eau, séchez-la à l'aide d'un chiffon et fixez-la à sa base en la vissant dans le sens horaire.



Valve de surpression : Le centre à ressort est situé au bas de la section fileté.

Base de la valve : Cette partie est fixée de façon permanente à la chambre à air.

### 3.3 Gonflage

**IMPORTANT** : Gonflez votre kayak dans l'ordre suivant. **Ne pas suivre ces instructions peut endommager votre kayak. Ne gonflez pas trop.**

1. Localisez la chambre 1. Assurez-vous que le corps de la valve est bien vissé. Voir la figure 1. Retirez le petit capuchon et utilisez la buse de pompe approprié pour s'adapter à la valve. Gonflez la Chambre 1 jusqu'à ce qu'elle soit ferme au toucher (**0,14 bar / 2,0 psi UNIQUEMENT**).
2. Passez à la Chambre 2. Assurez-vous que le corps de la valve est bien vissé. Voir la figure 1. Retirez le petit capuchon et utilisez la buse de pompe approprié pour s'adapter à la valve. Gonflez la Chambre 2 jusqu'à ce qu'elle soit ferme au toucher (**0,14 bar / 2,0 psi UNIQUEMENT**). Fermez bien les capuchons des Chambres 1 et 2.
3. Localisez la Chambre 3 « plancher ». Assurez-vous que le corps de la valve est bien vissé. Voir la figure 1. Retirez le petit capuchon et utilisez la buse de pompe appropriée pour gonfler la chambre jusqu'à ce qu'elle soit ferme (**0,07 bar / 1,0 psi UNIQUEMENT**).  
**Ne gonflez pas trop !**
4. Assurez-vous que toutes les valves sont fermées fermement et correctement. Assurez-vous que l'attache du capuchon n'interfère pas avec le corps de la valve sur toutes les chambres.

### 3.4 Surgonflage

**⚠ ATTENTION** : La température de l'eau et les conditions météorologiques affecteront la pression de gonflage du kayak. Par temps froid, votre kayak perdra de la pression car l'air à l'intérieur se contracte. Si cela se produit, vous pouvez ajouter un peu d'air pour améliorer les performances de votre kayak. Cependant, par temps chaud ou en plein soleil prolongé, l'air à l'intérieur va se dilater. Dans ce cas, vous devez laisser de l'air sortir des chambres appropriées pour éviter que le kayak ne soit endommagé par une surpression. Vous devez éviter d'exposer votre kayak à des températures extrêmes (chaudes ou froides).

### 3.5 Dégonflage

1. Dévissez les bouchons des valves des Chambres 1, 2 et 3 pour permettre à l'air de s'échapper. Voir la figure 1.
2. Une fois les chambres dégonflées, vous pouvez utiliser votre pompe pour aspirer l'air supplémentaire nécessaire afin d'améliorer le pliage. Cela nécessite une pompe capable de dégonfler.

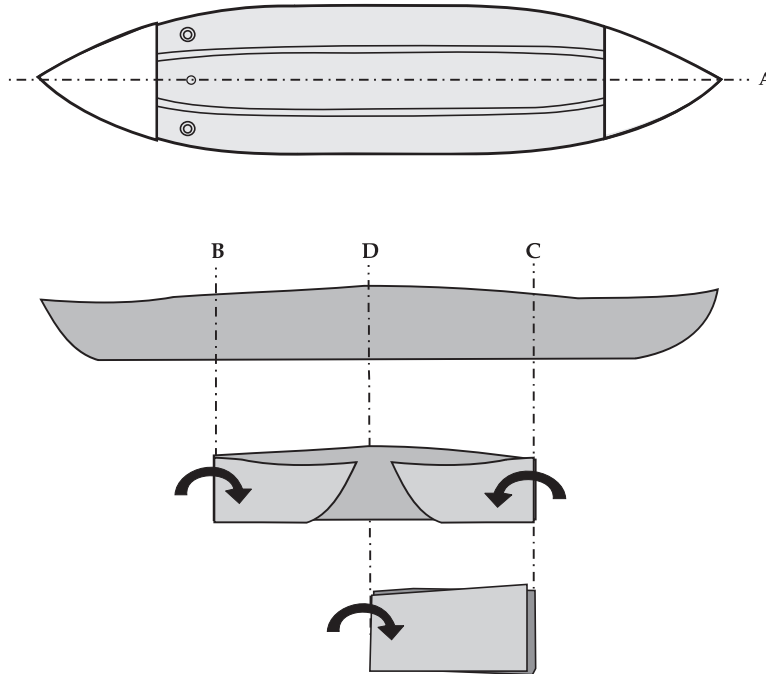
### 3.6 Pliage

**AVIS** : Inversez votre pompe pour dégonfler complètement toutes les chambres.

Voir les illustrations à la page suivante.

1. Dégonflez complètement toutes les chambres à air, séchez complètement le kayak et retirez les sièges.
2. Pliez en deux, au centre, dans le sens de la longueur.
3. Pliez en 4 sections égales.
4. Placez dans un sac de sport.





#### 4. LIGNES DIRECTRICES POUR L'UTILISATION

Les sports de rame peuvent être très dangereux et physiquement exigeants. L'utilisateur de ce produit doit comprendre que la pratique de sports de rame peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Observez les normes de sécurité suivantes lors de l'utilisation de ce produit. L'utilisateur de ce produit reconnaît à la fois comprendre et assumer les risques inhérents aux sports de rame.

Après avoir gonflé votre kayak et avant de le mettre à l'eau, inspectez votre équipement à la recherche de signes évidents d'usure et de défaillance. Passez en revue les règles et réglementations locales et relisez les consignes de sécurité de la section 1.

De nombreuses régions ont des lois et réglementations locales concernant l'utilisation et l'équipement des petits bateaux. Habituellement, un appel téléphonique aux autorités locales vous fournira les informations nécessaires. Dans certaines régions, vous devrez peut-être vous inscrire et afficher un numéro d'enregistrement à l'avant de votre kayak. Une fois qu'un numéro vous a été attribué, il est préférable de l'apposer sur le kayak en l'imprimant sur le support à l'aide d'un feutre indélébile. Si vous devez afficher un autocollant ou des lettres en vinyle adhésives, vous pouvez acheter un kit d'identification de bateau pneumatique dans la plupart des magasins de la marine.

Votre kayak est conçu pour être propulsé avec une pagaie à double palette. Pagayer avec des coups courts et réguliers. Gardez la rame près du kayak et la pagaie presque à la verticale. Tirez

avec votre main inférieure et poussez avec votre main supérieure. Pour réduire le balancement à l'avant du kayak, relâchez la force de votre coup. Pagayer avec un coup en arrière peut parfois offrir une maniabilité rapide.

Respectez TOUJOURS la sécurité et prenez le temps de vous renseigner sur la zone où vous pagayez. Obtenez des informations officielles sur les marées, les courants et les conditions de vent locaux avant de vous y rendre. Veillez à ne pas surestimer votre force, votre endurance ou vos compétences. Veillez à ne jamais sous-estimer les conditions météorologiques. Soyez conscient(e) des dangers avant de commencer. Soyez conscient(e) de votre niveau de compétence. Assurez-vous de comprendre et d'accepter le risque de ces dangers. Il existe de nombreux clubs de pagayeurs dans le monde entier. Ceux-ci peuvent constituer une excellente source d'informations sur les endroits où pagayer, les personnes avec qui pagayer et, plus important encore, les pratiques de sécurité continues.

## 5. ENTRETIEN ADÉQUAT ET RANGEMENT

Votre kayak gonflable est fait de matériaux très résistants. Cependant, comme toute autre chose, une utilisation et un entretien adéquat augmenteront la durée de vie de votre kayak. Avant de ranger votre kayak, assurez-vous qu'il est à la fois PROPRE et SEC. Vous pouvez nettoyer votre kayak avec un savon doux et de l'eau. N'utilisez JAMAIS de solvants puissants pour nettoyer votre kayak, car ils pourraient endommager le revêtement.

**N'ouvrez JAMAIS les fermetures éclair des enveloppes des chambres quand le kayak est encore gonflé.**

Assurez-vous de rincer votre kayak à l'eau douce après chaque utilisation dans de l'eau salée et laissez-le sécher complètement avant de le ranger. Utilisez une serviette sèche pour essuyer toute trace d'humidité. Il doit être dégonflé et maintenu à l'abri de la lumière directe du soleil lorsqu'il est rangé. Évitez l'exposition de votre kayak à des températures extrêmes. Si votre bateau est exposé au gel tout en le stockant, laissez-le se réchauffer avant de le déplier.

**Ne rangez pas votre kayak pendant une période prolongée lorsqu'il est mouillé.**

**Suivez les étapes suivantes pour éliminer l'excès d'eau :**

1. Ouvrez les quatre fermetures éclair aux extrémités du kayak.
2. Avec une éponge ou une serviette, essuyez l'eau restant sur l'enveloppe externe.
3. Essuyez le fond (au-dessus et en dessous).
4. S'il y a du sable ou du gravier dans le kayak, vous pouvez laver l'enveloppe au boyau d'arrosage, puis l'essuyer avec une serviette.
5. En général, il suffit de retirer le plancher et d'essuyer l'intérieur du kayak pour enlever la majorité de l'eau qui se trouve à l'intérieur. Vous pouvez ensuite plier tous les éléments et les ranger.

## 6. RÉPARATIONS

Tous les kayaks sont assortis d'une trousse de réparation comprenant une rustine autocollante. Pour les réparations plus importantes, nous proposons une sélection de rustines en tissu qui peuvent être collées. Il vous suffit de vous procurer une colle à PVC dans votre magasin de nautisme ou de plein air local ou de communiquer avec notre service à la clientèle par courriel

à support@confluenceoutdoor.com ou par téléphone au 1-888-669-6960 pour obtenir de l'aide.

### 6.1 Réparer les petites perforations et coupures à l'aide de la rustine autocollante

1. Découpez une rustine de taille adéquate (environ 1 cm [1/2 po] plus grande que le trou ou la zone endommagée).
2. Nettoyez soigneusement la zone où la rustine sera appliquée avec de l'eau ou du savon doux.
3. Assurez-vous que toutes les surfaces sont complètement sèches avant de procéder.
4. Retirez délicatement la pellicule de protection et appliquez la rustine sur le trou en évitant la formation de bulles d'air. Frottez tous les bords pour les sceller.
5. En règle générale, la rustine sera efficace à environ 50 % instantanément. Il faudra attendre 24 h après l'application pour une adhérence de 100 %.

### 6.2 Réparer les trous d'épingle

1. Gonflez la chambre d'air en PVC. Couvrez la chambre d'air d'eau savonneuse et soyez à l'affût de la formation de bulles d'air. C'est là que se trouve le trou d'épingle. Marquez son emplacement.
2. Dégonflez la chambre d'air et séchez la zone concernée. Appliquez une goutte de colle sur le trou d'épingle.
3. Laissez la colle sécher complètement.
4. Ne gonflez pas le kayak pendant au moins douze heures.

## 7. DÉPANNAGE

### PROBLÈME

**Le kayak s'affaisse ou n'est pas suffisamment gonflé.**

### SOLUTION

Assurez-vous d'utiliser la bonne pompe. Il vous faut une pompe à pied à soufflet ou une pompe à main à double action. Une pompe électrique de 12 V ne fournit pas assez de pression pour gonfler complètement le kayak. La pompe de 12 V peut servir à gonfler partiellement le kayak, mais vous devrez utiliser une autre pompe pour terminer le travail.

**Le kayak ne tient pas la pression maximale pendant plus de quelques heures.**

Assurez-vous que le corps de valve est correctement installé dans la base de la valve et qu'il est bien vissé. Veillez également à ce que l'embout du corps de valve ne soit pas coincé entre le corps de valve et la base de la valve.

**Le kayak perd toujours de l'air.**

Si vous avez vérifié toutes les autres raisons possibles pour lesquelles le kayak peut perdre de l'air, il se peut qu'il y ait un trou d'épingle ou une perforation quelque part. Retirez la chambre à air de l'enveloppe extérieure. Gonflez-la. Si vous n'entendez pas de sifflement ni ne voyez où se trouve la fuite, prenez un chiffon propre trempé d'eau savonneuse et commencez à frotter la chambre à air. S'il y a un trou, des bulles se formeront continuellement. Réparez-le à l'aide de la trousse de réparation. S'il s'agit d'un très petit trou, un peu de colle peut suffire.



**PROBLÈME**

**La chambre à air est déformée ou pliée.**

**SOLUTION**

La chambre à air a simplement besoin d'être ajustée. Lorsque le kayak est complètement dégonflé, essayez d'ajuster la position de la chambre à air à l'intérieur de l'enveloppe extérieure, puis regonflez-le.

**Le plancher perd de l'air.**

Assurez-vous que le corps de valve est correctement installé dans la base de la valve et qu'il est bien vissé. Veillez également à ce que l'embout du corps de valve ne soit pas coincé entre le corps de valve et la base de la valve.

**Une grosse bulle s'est formée sur le plancher.**

Si deux des plis du plancher se sont combinés pour former un grand pli, cela signifie que la poutre en I s'est détachée. Cette situation est due à un surgonflement, et c'est impossible à réparer. Il est important de prendre très au sérieux tous les avertissements de surgonflement.

**Il y a de l'eau dans le kayak.**

Il y aura presque toujours un peu d'eau dans le kayak, principalement parce que de l'eau s'écoule de la pagaie vers le kayak. Assurez-vous que les contours du pont sont entièrement gonflés pour éviter la formation de flaques d'eau sur le pont du kayak.

**Le kayak est difficile à diriger.**

Essayez d'avancer un peu plus votre siège. Cela permettra une meilleure répartition du poids et facilitera la manœuvre du kayak. Assurez-vous également que l'aile de direction est installée correctement.

Remarque : Si votre état exige la licence de ce bateau, veuillez utiliser le formulaire ci-dessous. Si vous avez besoin d'aide pour remplir ce formulaire, veuillez contacter le service à la clientèle de Pelican International à support@confluenceoutdoor.com.

### DÉCLARATION D'ORIGINE DU FABRICANT

Vendu dans la province / État de \_\_\_\_\_

Le fabricant soussigné certifie par la présente que le nouveau bateau décrit ci-dessous, la propriété dudit fabricant, a été transféré ce \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_ à la facture d'achat # \_\_\_\_\_ à :

Nom du propriétaire/concessionnaire : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

---

Nom du modèle : iEscape 110 (MMG11P104)

Année modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série (ZEP) HIN# : \_\_\_\_\_

Type : Kayak

Matériau de la coque : PVC/Polyester

Longueur totale : 340 cm / 11 pi 2 po

Largeur : 94 cm / 37 po

Informations sur la plaque de capacité de la Garde côtière américaine (le cas échéant) :

Capacité maximum de personnes en personnes entières : 181 kg / 400 lb

Capacité de poids maximale (personnes et équipement) : 181 kg / 400 lb

Le fabricant certifie en outre qu'il s'agissait du premier transfert d'un tel nouveau bateau et que toutes les informations fournies ici sont vraies et exactes au meilleur de leur connaissance.



1000, Place Paul-Kane, Laval, QC, Canada H7C 2T2



Si vous avez besoin d'aide ou si vous rencontrez un problème, veuillez nous appeler immédiatement au numéro sans frais 1 888 669-6960.

Veuillez utiliser le formulaire d'enregistrement de la garantie à l'adresse suivante : <https://www.confluenceoutdoor.com/warranty-claim/> pour enregistrer votre produit Pelican International.

## GARANTIE LIMITÉE

Pelican International garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de 180 jours à compter de la date d'achat. Les produits qui s'avèrent défectueux en raison d'un défaut de fabrication ou d'un matériel défectueux alors qu'ils ont été utilisés dans des conditions d'utilisation normales et appropriées pendant la période de garantie seront remplacés, par le même produit ou un produit équivalent, ou réparés sans frais à la seule discrétion de Pelican International.

Pour le service de garantie, contactez Pelican International. La garantie de Pelican International n'est valide que si le produit est utilisé aux fins prévues et pour lesquelles il a été conçu et s'étend uniquement à l'acheteur d'origine (elle n'est pas transférable). Une preuve d'achat sera exigée.

### Termes et conditions:

1. La durée de la garantie sera de 180 jours à compter de la date de réception par le client pour tous les utilisateurs non commerciaux.
2. La garantie s'applique aux défauts de matériaux et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :
  - i. Dommages dus à une négligence, un manque d'entretien, un accident, une utilisation anormale ou inappropriée, un mauvais assemblage ou des tentatives de réparation inappropriées, ou des dommages résultant d'un gonflage incorrect, ou des dommages résultant de l'utilisation d'une pompe non fournie par Pelican International, ou dommages dus au contact avec un nettoyant ou un produit chimique.
  - ii. Modification ou personnalisation.
  - iii. Crevaisons, coupures et abrasions subies lors d'une utilisation normale.
  - iv. Décoloration normale du tissu ou d'autres matériaux.
  - v. Usure normale.
  - vi. Objets impliqués dans des accidents ; et les articles endommagés lors d'accidents d'eau vive et d'autres utilisations déraisonnables ou d'un stockage inapproprié.
  - vii. Sur-collage et autres imperfections esthétiques.
  - viii. Fissuration, formation de cloques et vieillissement des tissus ou d'autres matériaux.
  - ix. Produits utilisés pour la location ou lors de visites guidées par des professionnels et autres utilisations non considérées à des fins récréatives normales.
  - x. Les dommages consécutifs ou les frais accessoires tels que le transport, la mise à l'eau, le remorquage ou tout autre dommage en résultant.
3. Le client doit fournir une documentation raisonnable pour établir un défaut, y compris, mais sans s'y limiter :
  - i. Photographies numériques ou vidéo montrant clairement le défaut.
  - ii. Assistance au dépannage pour établir la cause du problème.

4. Pour les demandes de garantie en dehors de l'Amérique du Nord, veuillez contacter le distributeur agréé du pays où le produit a été acheté à l'origine. Pour le bon contact, veuillez envoyer un courriel à [support@confluenceoutdoor.com](mailto:support@confluenceoutdoor.com)
5. Pour les commandes exportées en dehors des États-Unis, Pelican International ne sera pas responsable des droits d'importation, taxes ou frais associés à l'expédition de produits de remplacement.
6. Notre obligation en vertu de cette garantie sera limitée à la réparation d'une pièce défectueuse ou, à notre discrétion, au remplacement de la ou des pièces nécessaires pour remédier à tout dysfonctionnement résultant de défauts de matériaux ou de fabrication couverts par cette garantie. Nous nous réservons le droit de modifier ou d'améliorer la conception de tout produit sans assumer aucune obligation de modifier tout produit précédemment fabriqué.
7. Divisibilité : Si une disposition de cette garantie limitée est inapplicable, pour quelque raison que ce soit, toutes les autres dispositions des présentes resteront en vigueur et de plein effet.
8. AUCUNE GARANTIE NE S'ÉTEND AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION DES PRÉSENTES. PELICAN INTERNATIONAL NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES.

**LIMITES DES RECOURS :** Les activités nautiques sont, de par leur nature, dangereuses. Les utilisateurs des produits Pelican International assument tous les risques et responsabilités résultant directement ou indirectement de l'utilisation de ces produits, qu'ils soient utilisés individuellement ou en combinaison avec d'autres équipements, y compris tous les risques de blessures corporelles ou de décès et qu'ils résultent d'un contrat ou d'un délit ou autrement, et notamment les dommages accessoires, spéciaux et consécutifs. Les recours en cas de rupture de contrat découlant implicitement ou de l'effet de la loi, sauf disposition contraire des présentes, sont exclus. Votre bateau ne doit être utilisé que dans les limites de capacité maximale approuvées par les garde-côtes américains, comme indiqué sur le bateau.

**RESTRICTIONS SUR LES LIMITATIONS ET AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ :** Certains états peuvent ne pas autoriser l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, ou l'exclusion ou la limitation de la durée des garanties implicites. Par conséquent, certaines ou toutes les limitations et/ou exclusions de garanties et de recours énoncées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient d'un état à l'autre.

Pelican International Inc.  
1000, Place Paul-Kane  
Laval, QC, Canada  
H7C 2T2  
Sans frais : 1 888 669-6960  
[support@confluenceoutdoor.com](mailto:support@confluenceoutdoor.com)  
[www.confluenceoutdoor.com](http://www.confluenceoutdoor.com)







## **iESCAPE 110 KAYAK INFLABLE**

**MANUAL DEL USUARIO  
MODELO MMGI104**



## **KAYAK PARA 1 o 2 PERSONAS**

### **¡IMPORTANTE!**

**LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER. A CONTINUACIÓN,  
GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA REFERENCIA.**

## ÍNDICE

---

1. Precauciones/Seguridad.....	3
1.1 Seguridad de la embarcación.....	4
2. Especificaciones.....	5
2.1 Capacidad.....	5
3. Instrucciones de montaje, inflado y desinflado.....	5
3.1 Montaje.....	5
3.2 ¿Qué válvulas tiene?.....	6
3.3 Inflado.....	8
3.4 Exceso de inflado.....	8
3.5 Desinflado.....	8
3.6 Plegado.....	7
4. Guía de uso.....	9
5. Cuidado y almacenamiento adecuados.....	10
6. Reparaciones.....	10
6.1 Reparación de pequeños pinchazos y cortes..	11
6.2 Reparación de pequeños agujeros.....	11
7. Resolución de problemas.....	11
8. Declaración de origen.....	13
9. Garantía y registro.....	14

## 1. PRECAUCIÓN – ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

Los usuarios de este producto aceptan los riesgos inherentes que conlleva esta actividad deportiva de remo y acuerdan seguir todas las instrucciones, precauciones y advertencias atentamente antes de utilizar este kayak.

(LEA ATENTAMENTE EL MENSAJE DE ADVERTENCIA)

 **ADVERTENCIA**

**RIESGO DE MUERTE O DE DAÑOS PERSONALES  
LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES  
DE USAR ESTE PRODUCTO.**

Nunca exceda la capacidad máxima recomendada. Use un chaleco de seguridad aprobado por las autoridades competentes. Respete los reglamentos de seguridad. No consuma drogas o alcohol. Verifique las condiciones del producto antes de cada uso. Antes de embarcar, esté usted consciente del nivel adecuado de agua en los ríos, de los cambios en la marea y de los cambios del tiempo. Vístase adecuadamente según las condiciones meteorológicas. Nunca rame solo. Consulte un médico antes de hacer deportes. Obtenga entrenamiento antes de remar. Mantenga una vigilancia adecuada y una distancia de seguridad de otros barcos. Nunca deje un menor de edad usar el producto sin la supervisión de un adulto. La superficie del producto es resbaladiza cuando está mojada. Es posible que esta embarcación no contenga flotación adicional y pueda hundirse si se inunda con agua cuando está completamente cargada.

 **ADVERTENCIA: CÁNCER Y DAÑO REPRODUCTIVO**  
– [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV)

- No está destinado a uso comercial.
- No utilice nunca un compresor o aire comprimido para inflarlo, ya que podrían producirse daños o lesiones.
- No transporte una embarcación completamente inflada ni la deje en la playa. El calor del sol o un cambio de altitud podrían producir un exceso de inflado y provocar daños.
- No infle el kayak excesivamente, ya que podría dañarse o producir lesiones.

Lea todo el manual para obtener información adicional sobre seguridad. Preste especial atención cuando se indique PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN, IMPORTANTE, AVISO, NUNCA y SIEMPRE.

## 1.1 Seguridad náutica



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle de los posibles riesgos de lesiones. Respete todos los mensajes de seguridad que aparecen a continuación de este símbolo para evitar posibles lesiones o incluso la muerte.

 <b>PELIGRO</b> 	Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, causará la muerte, graves lesiones o importantes daños materiales.
 <b>ADVERTENCIA</b>	Indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, podría causar la muerte, graves lesiones o daños materiales.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, puede causar daños materiales.
<b>PRECAUCIÓN</b>	Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, puede causar daños materiales.
<b>AVISO</b>	Indica información importante sobre instalación, funcionamiento o mantenimiento pero no relacionada con ningún peligro.

Las precauciones indicadas en este manual y en la embarcación no son exhaustivas. Si un procedimiento, un método, una herramienta o una pieza no está específicamente recomendado, deberá cerciorarse de que es seguro tanto para usted como para otras personas y que la embarcación no se dañará o será insegura como resultado de su decisión. **RECUERDE** - ¡utilice siempre el sentido común cuando use el kayak!

## 2. ESPECIFICACIONES

Dimensiones:

Largo:	340 cm / 11' 2"
Ancho:	94 cm / 37"
Peso:	14,5 kg / 32 lb
Capacidad máx. de personas:	181 kg / 400 lb
Capacidad máx. de personas y equipaje:	181 kg / 400 lb
Presión recomendada:	
Cámaras principales:	0,14 bar / 2,0 psi
Cámaras de suelo:	0,07 bar / 1,0 psi

### 2.1 Capacidad

La capacidad de personas o carga queda determinada por la disponibilidad de asientos adecuados en el kayak. Las plazas de asientos aceptables determinan el número de pasajeros, no la capacidad total de carga.

MAXIMUM CAPACITIES	CAPACITÉS MAXIMALES	CAPACIDADES MAXIMAS
<b>181.4 kg / 400 lb</b> <b>PRESSURE = 0.14 bar / 2.0 psi</b> <b>(main air chambers)</b> Persons, gear Pers Max capacity: 1 Max power rating: 0 kW / 0 hp This is not a children's product.	<b>181,4 kg / 400 lb</b> <b>PRESSION = 0,14 bar / 2,0 psi</b> <b>(chambres à air principales)</b> Personnes, équipement Nbr. maximal de personnes : 1 Puissance admissible : 0 kW / 0 ch Ceci n'est pas un produit pour enfant.	<b>181,4 kg / 400 lb</b> <b>PRESIÓN = 0,14 bar / 2,0 psi</b> <b>(cámaras principales de aire)</b> Personas, equipaje Numero maximo de personas : 1 Potencia maxima : 0 kW / 0 hp Este no es un producto para niños.

**⚠ ADVERTENCIA:** No supere bajo ninguna circunstancia las capacidades máximas certificadas. El exceso de carga reducirá el francobordo y aumentará la probabilidad de que se inunde, sobre todo con fuerte mar. El exceso de carga ralentiza el manejo de la embarcación, dificultando una reacción rápida.

## 3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE, INFLADO Y DESINFLADO

### 3.1 MONTAJE

El kayak viene ya montado de fábrica. Sólo hay que instalar la aleta de dirección desmontable. Esta aleta simplemente se engancha en la pieza situada en la parte inferior del kayak. ¡Instale la aleta de dirección antes de inflar el kayak!

### 3.2 ¿QUÉ VÁLVULAS TIENE?

El kayak iEscape 100 utiliza válvulas Boston estándar. Esta válvula común tiene una gran función y durabilidad y es compatible con la mayoría de las bombas estándar. En las imágenes que aparecen en la figura 1 se muestra cómo utilizar las válvulas.

Para comenzar a inflar el kayak necesitará una bomba de pie o una bomba manual de doble acción.

**No utilice compresores, CO2 o aire comprimido, ya que podrían dañar el kayak.**

**Para inflar:** Compruebe que el cuerpo de la válvula está bien enroscado a la base de la válvula. Compruebe que la correa de la válvula no queda atrapada entre el cuerpo y la base de la válvula. Retire el pequeño tapón y utilice la boquilla de la bomba para inflar.

**Para desinflar:** Desenrosque el cuerpo de la válvula de la base de la válvula para sacar el aire de las cámaras.

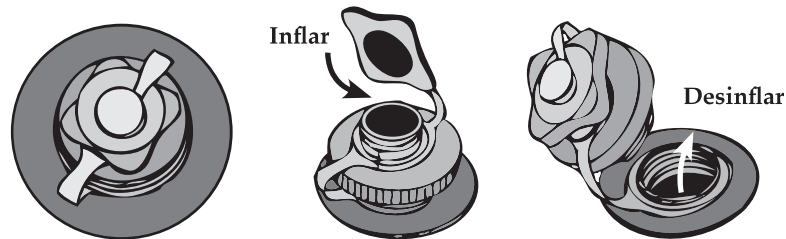
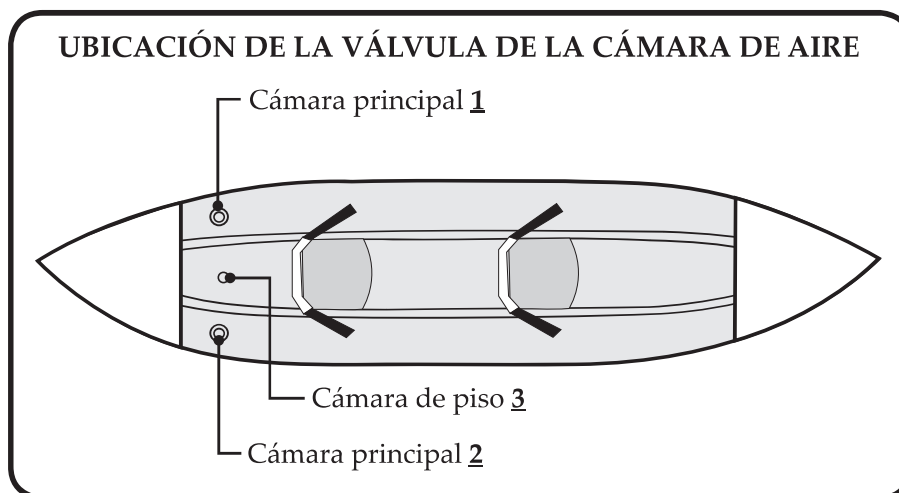


Figura 1: Inflar/desinflar la válvula Boston



### Válvulas de alivio de presión

El kayak está equipado con válvulas de alivio de presión en las cámaras de aire. Si la presión en alguna de las cámaras excede el valor recomendado, esta válvula se abrirá ligeramente para soltar algo de presión y evitar posibles daños. Si ocurre esto podrá oír un ligero silbido. Deberá tenerse cuidado de no dañar o manipular esta válvula.

NOTA: No retire el tapón ROJO de la válvula y compruebe siempre que está bien apretado a mano para un buen funcionamiento. El inflado y desinflado de las cámaras de aire deberán realizarse siempre por las válvulas Boston solamente.

### Mantenimiento de la válvula de alivio de presión

La válvula de alivio de presión es un potente sistema de alivio de presión al que deberá realizarse un mantenimiento periódico muy sencillo para garantizar un funcionamiento óptimo. Asimismo, cuando el kayak se utiliza en agua salada o zonas arenosas, puede acumularse arena, polvo y sal e impedir que la válvula de alivio de presión funcione correctamente. Para mantener un funcionamiento óptimo en todas las condiciones, se recomienda retirar la válvula de alivio de presión y limpiarla de forma periódica para garantizar un funcionamiento adecuado.

### Para mantener correctamente la válvula de alivio de presión:

1. Desinfe la cámara de aire a la que está unida la válvula de alivio de presión (ej., el suelo inflable). Desenrosque a mano la válvula de alivio de presión de su base, girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Una vez retirada, coloque la válvula de alivio de presión en una taza con agua caliente con jabón durante 5 minutos.
3. Cuando esté sumergida en la taza de agua, suelte el centro blanco con resorte de la válvula para expulsar la arena o el polvo.
4. Retire el agua, seque la válvula con un trapo y vuélvala a unir a la base de la válvula enroscándola en el sentido de las agujas del reloj.



Válvula PR: El centro accionado por resorte está ubicado en la parte inferior de la sección roscada.

Base de la válvula: esta parte está unida permanentemente a la vejiga de aire.

### 3.3 Inflado

**IMPORTANTE:** Infle el kayak en el siguiente orden. El kayak podría dañarse si no se siguen estas instrucciones. No lo infle excesivamente.

1. Localice la Cámara 1. Compruebe que el cuerpo de la válvula está bien enroscado. *Consulte la Figura 1.* Retire el pequeño tapón y haga coincidir la boquilla de la bomba pertinente con la válvula. Infle la Cámara 1 hasta que esté firme al tacto (**0,14 bar / 2,0 psi SÓLO**).
2. Proceda con la Cámara 2. Compruebe que el cuerpo de la válvula está bien enroscado. *Consulte la Figura 1.* Retire el pequeño tapón y haga coincidir la boquilla de la bomba pertinente con la válvula. Infle la Cámara 2 hasta que esté firme al tacto (**0,14 bar / 2,0 psi SÓLO**). Cierre bien los taponos de las cámaras 1 y 2.
3. Localice la Cámara 3 «suelo». Compruebe que el cuerpo de la válvula está bien enroscado. Retire el pequeño tapón (*Consulte la Figura 1*) y utilice la boquilla de la bomba pertinente. Infle la cámara hasta que esté firme (**0,07 bar / 1,0 psi SÓLO**). **¡No la infle excesivamente!**
4. Compruebe que todas las válvulas están bien cerradas. Compruebe que la correa del tapón interfiere con el asiento de la válvula en todas las cámaras.

### 3.4 Exceso de inflado

**⚠ ADVERTENCIA:** La temperatura del agua y el clima afectarán a la presión de aire del kayak. En frío y agua, el kayak perderá algo de presión. Si ocurre esto, puede añadir aire al kayak para mejorar el rendimiento. En climas calientes o con una exposición prolongada a la luz solar, el aire dentro del kayak se expandirá. Deberá sacar un poco de aire de las cámaras pertinentes para evitar que el kayak se dañe por exceso de presión. Debe evitar exponer el kayak a temperaturas extremas (calor o frío).

### 3.5 Desinflado

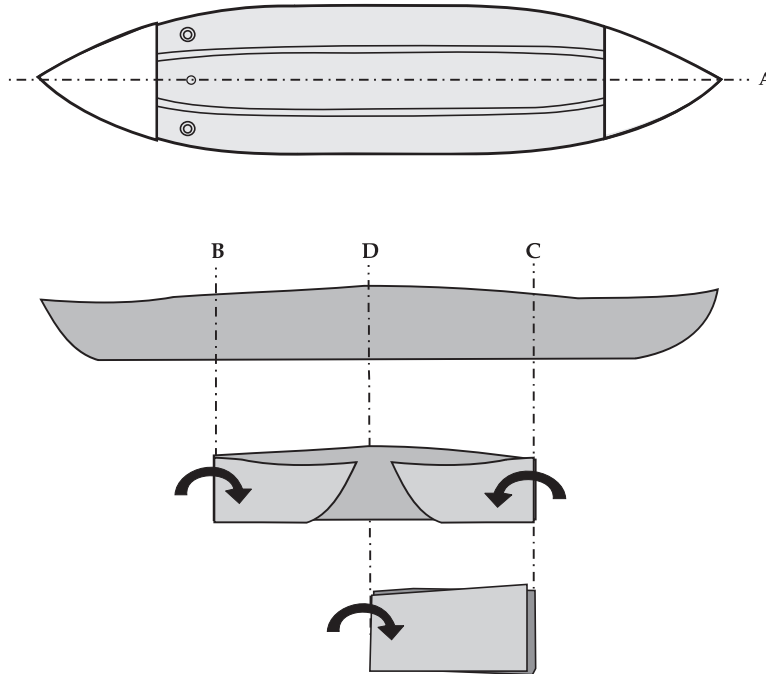
1. Desenrosque los cuerpos de las válvulas de las cámaras 1, 2 y 3 para sacar aire. (*Consulte la Figura 1*).
2. Una vez desinfladas las cámaras, puede utilizar la bomba para vaciar el aire adicional y facilitar el plegado.

### 3.6 Plegado

**AVISO:** Dé la vuelta a la bomba para desinflar completamente todas las cámaras.

1. Desinfe todas las cámaras de aire completamente, seque bien el kayak y retire los asientos.
2. Pliéguelo por la mitad, por el centro, a lo largo.
3. Pliéguelo en 4 secciones iguales.
4. Introdúzcalo en la bolsa de lona.





#### 4. GUÍA DE USO

Los deportes de remo pueden ser muy peligrosos y físicamente exigentes. El usuario de este producto debe entender que la participación en deportes de remo puede provocar graves lesiones o incluso la muerte. Respete las siguientes normas de seguridad cuando utilice este producto. El usuario de este producto reconoce entender y asumir el riesgo que conllevan los deportes de remo.

Una vez inflado el kayak y antes de ponerlo en el agua, compruebe si el equipo muestra signos evidentes de desgaste o daños. Revise las normas y normativas locales y lea de nuevo el mensaje de «ADVERTENCIA».

La mayoría de los lugares tienen leyes y normativas acerca del uso y el equipamiento de embarcaciones pequeñas. Normalmente llamando a las autoridades locales se puede obtener la información necesaria. En algunos lugares podrían solicitarle que se registre y que muestre el número de registro en la parte delantera del kayak.

Cuando le entreguen un número, conviene imprimirlo en un material con que no se borre y colocarlo en el kayak. Si le solicitan colocar una pegatina o letras en vinilo, en la mayoría de los establecimientos náuticos puede adquirirse un kit de identificación.



El kayak está diseñado para ser propulsado con un remo de doble pala. Remo con trazadas cortas y uniformes. Mantenga la pala cerca del kayak y el remo casi vertical. Tire con la mano inferior y empuje con la mano superior. Para reducir el balanceo en la parte delantera del kayak, suelte la fuerza de la trazada. Remar con una trazada hacia atrás a veces permite manejar el kayak rápido.

Utilice SIEMPRE el kayak de forma segura y dedique un tiempo a conocer la zona en la que va a remar. Obtenga información oficial sobre las mareas y corrientes locales antes de utilizar el kayak allí. No sobrestime su fuerza, su resistencia y su capacidad. Nunca subestime las condiciones meteorológicas. Sea consciente de los peligros antes de empezar. Sea consciente de su nivel de habilidad. Conozca y acepte el riesgo de estos peligros. Hay muchos clubes de remo en todo el mundo. Pueden ser una magnífica fuente de información sobre lugares donde hacer kayak, gente con la que remar y, lo más importante, continuar con las prácticas de seguridad.

## 5. CUIDADO Y ALMACENAMIENTO ADECUADOS

Su kayak inflable está fabricado con materiales muy duraderos. No obstante, como con todo, un uso y cuidado adecuados aumentarán la vida del kayak. Antes de almacenar el kayak, compruebe que está LIMPIO y SECO. Puede limpiarlo con agua y jabón suave. No utilice NUNCA disolventes fuertes para limpiar el kayak, ya que destruirán el revestimiento.

**No abra NUNCA los cierres de la cubierta de la cámara cuando el kayak esté inflado.**

Aclare el kayak con agua dulce después de usarlo en agua salada y deje que se seque bien antes de guardarlo. Retire la humedad con una toalla seca. Debe desinflarse y guardarse alejado de la luz directa del sol. Evite exponerlo a temperaturas extremas (calor o frío). Si su embarcación se expone a temperaturas heladas cuando está almacenado, deje que se caliente antes de desplegarlo.

**No guarde el kayak mojado durante un periodo de tiempo prolongado. Siga estos pasos para retirar el exceso de agua:**

1. Abra los 4 cierres situados en los extremos del kayak.
2. Retire el exceso de agua de la cubierta exterior con una esponja o toalla.
3. Seque el fondo (parte superior e inferior).
4. Si hay arena o gravilla en el kayak, puede lavar la cubierta con una manguera y secarla luego con una toalla.
5. En general, basta con absorber la parte interior del kayak para secar la mayor parte del agua. A continuación, guárdelo.

## 6. REPARACIONES

Todos los kayaks vienen con un kit de reparación que incluye un parche adhesivo sin pegamento. Para reparaciones más importantes, incluimos una selección de parches de tela que pueden pegarse. Sólo tiene que comprar pegamento para PVC en un establecimiento náutico o ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente en el siguiente e-mail [support@confluenceoutdoor.com](mailto:support@confluenceoutdoor.com) o el número de teléfono 1-888-669-6960.

### 6.1 Reparación de pequeños pinchazos y cortes con el parche adhesivo

1. Corte un parche al tamaño adecuado (aproximadamente 1 cm [1/2"] más grande que el agujero o la zona dañada).
2. Limpie con cuidado la zona en la que se colocará el parche con agua y jabón suave.
3. Compruebe que todas las superficies están completamente secas antes de proceder.
4. Retire con cuidado la película de protección y coloque el parche sobre el agujero evitando que se formen burbujas de aire. Frote todos los bordes para que se selle.
5. Como regla general, el parche alcanzará un 50% de adhesión al instante, pegándose completamente a las 24 horas de la aplicación.

### 6.2 Reparación de pequeños agujeros

1. Infle la cámara de aire de PVC. Localice el agujero pasando una esponja con agua y jabón por la cámara hasta que vea burbujas de aire. Marque el lugar del agujero.
2. Desinfe la cámara y seque la zona afectada. Aplique una gota de pegamento en el agujero.
3. Deje que el pegamento se seque completamente.
4. No infle el kayak durante doce horas como mínimo.

## 7. DÉPANNAGE

### PROBLEMA

**El kayak está hundido o poco inflado.**

### SOLUCIÓN

Compruebe que se está utilizando la bomba correcta. Necesita una bomba de pie o una bomba de mano de doble acción. Una válvula eléctrica de 12 V no suministra suficiente presión para inflar el kayak completamente. La bomba de 12 V puede utilizarse para inflar parcialmente el kayak, pero se necesita una de las otras bombas para terminar de inflarlo.

**El kayak no mantendrá toda la presión durante más de un par de horas.**

Compruebe que el cuerpo de la válvula está bien colocado en la base de la válvula y bien enroscado. Asimismo, compruebe que la correa del cuerpo la válvula no está atrapada entre el cuerpo de la válvula y la base de la válvula.

**El kayak sigue perdiendo aire.**

Si ha comprobado todos los posibles motivos anteriores por los que el kayak puede perder aire, podría haber un pequeño agujero o un orificio en alguna parte de la cámara. Retire la cámara de las cubiertas exteriores. Infle. Si no puede ver u oír dónde puede estar la fuga, coja un trapo limpio con agua y jabón y empiece a frotar la cámara de aire. Si hay un agujero, se formarán burbujas de aire. Repárelo utilizando el kit de reparación. Si es un agujero muy pequeño, bastará con una gotita de pegamento.



**PROBLEMA**

**La cámara de aire está retorcida o doblada.**

**El fondo está perdiendo aire.**

**Hay agua en el kayak.**

**El kayak es difícil de dirigir.**

**SOLUCIÓN**

Simplemente hay que ajustar la cámara de aire. Cuando el kayak esté completamente desinflado, intente ajustar la posición de la cámara de aire dentro de la cubierta exterior.

Compruebe que el cuerpo de la válvula está bien colocado en la base de la válvula y bien enroscado. Asimismo, compruebe que la correa del cuerpo la válvula no está atrapada entre el cuerpo de la válvula y la base de la válvula.

Casi siempre habrá algo de agua en el kayak, principalmente por el goteo de agua en el kayak por el remo. Asimismo, compruebe que el tapón de drenaje situado en la parte posterior del kayak está bien cerrado.

Intente desplazar su asiento hacia delante un poco más. Esto le permitirá distribuir mejor el peso y dirigirlo mejor. Asimismo, compruebe que la aleta de dirección extraíble está instalada correctamente.

### DECLARACIÓN DE ORIGEN DEL FABRICANTE

El fabricante abajo firmante certifica que la nueva embarcación que se describe a continuación, propiedad de dicho fabricante, ha sido transferida este \_\_\_\_\_ día de \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_ a la factura de compra # \_\_\_\_\_ a:

Nombre del propietario/distribuidor: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

---

Nombre del modelo: iEscape 100 DLX (MMG10P104)

Año del modelo: \_\_\_\_\_

Número de serie (ZEP) HIN#: \_\_\_\_\_

Tipo: Kayak

Material de la cáscara: PVC/Polyester

Largo total: 340 cm / 11' 2"

Ancho: 94 cm / 37"

Información de la placa de capacidad de la Guardia Costera de Americana (si corresponde):

Aforo máximo de personas en personas enteras: 181 kg / 400 lb

Capacidad máxima de peso (personas y equipos): 181 kg / 400 lb

El fabricante certifica además que esta fue la primera transferencia de un barco nuevo de este tipo y que toda la información proporcionada en este documento es verdadera y precisa a su leal saber y entender.



1000, Place Paul-Kane, Laval, QC, Canada H7C 2T2



Si necesita ayuda o tiene algún problema, llámenos inmediatamente al número gratuito 1 888 669-6960 o rellene el formulario de reclamación en garantía en: <https://www.confluenceoutdoor.com/warranty-claim/>

## GARANTÍA DE LA SERIE

Pelican International garantiza que sus productos están libres de defectos de mano de obra o materiales durante un periodo de (180) días a partir de la fecha de compra. Los productos o las piezas que presenten defectos de mano de obra o materiales en condiciones de uso normal y correcto durante el periodo de garantía serán sustituidos por el mismo producto o la misma pieza, o por un producto o una pieza equivalentes y compatibles, a la entera discreción de Pelican International.

Para hacer valer su garantía, póngase en contacto con Pelican International. La garantía de Pelican International solo será válida si el producto ha sido utilizado para los fines previstos para los que fue diseñado, y únicamente cubrirá al comprador original (es decir, es intransferible). Se solicitará un justificante de compra.

### Términos y Condiciones:

1. En el caso de todos los usuarios no comerciales, el Plazo de Garantía será de (180) días a partir de la fecha de recepción por parte del cliente.
2. La garantía cubre defectos de mano de obra y materiales. Por ende, la garantía no cubre:
  - i. Daños provocados por negligencias, descuidos, faltas de mantenimiento, accidentes, usos anómalos o incorrectos, montajes incorrectos o intentos de reparación inadecuados, daños derivados de un inflado inadecuado, daños derivados del uso de una bomba no suministrada por Pelican International, o daños derivados del contacto con productos químicos o de limpieza;
  - ii. Modificaciones o personalizaciones;
  - iii. Pinchazos, cortes y abrasiones sufridos en condiciones de uso normales;
  - iv. La decoloración normal del tejido u otros materiales;
  - v. El desgaste normal del producto;
  - vi. Elementos implicados en accidentes, elementos dañados en accidentes en aguas bravas, o elementos dañados por otros usos no razonables o un almacenamiento inadecuado;
  - vii. Exceso de adhesivo y otras imperfecciones estéticas;
  - viii. El agrietamiento, la formación de ampollas y el envejecimiento de tejidos u otros materiales;
  - ix. El uso del producto para alquileres o visitas guiadas por profesionales y otros usos no considerados para fines recreativos normales; ni
  - x. Daños indirectos o costes accidentales, como los derivados del transporte, la botadura o el remolcado, o cualquier otro daño resultante.
3. Para reclamaciones en garantía fuera de Norteamérica, póngase en contacto con el distribuidor autorizado del país donde se adquirió originalmente el producto. Para obtener el contacto correcto, envíe un correo electrónico a [support@confluenceoutdoor.com](mailto:support@confluenceoutdoor.com)

4. En el caso de los pedidos exportados fuera del territorio continental de Norteamérica, Pelican International no se hará responsable de ningún arancel, impuesto o tasa de importación asociado con el envío de los eventuales productos de sustitución.
5. Las obligaciones de Pelican International en virtud de esta garantía se limitarán a la sustitución de la pieza defectuosa o, a la entera discreción de Pelican International, la reparación de cualquier avería resultante de defectos en los materiales o la mano de obra cubiertos por la presente garantía. Pelican International se reserva el derecho a cambiar o mejorar el diseño de cualquier producto sin asumir ninguna obligación de modificar ningún producto fabricado con anterioridad.
6. Divisibilidad: en caso de que se decretase la invalidez o inaplicabilidad de cualquier disposición de la presente Garantía Limitada, el resto de disposiciones conservarán pleno vigor y efecto.
7. NO SE PRESTA NINGUNA GARANTÍA DISTINTA DE LAS DESCRITAS EN EL ANVERSO DEL PRESENTE DOCUMENTO. PELICAN INTERNATIONAL NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ACCIDENTAL O INDIRECTO.

LA PRESENTE GARANTÍA SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA.

**LIMITACIONES DE LOS RECURSOS:** las actividades acuáticas son, por naturaleza, peligrosas. Los usuarios de los productos de Pelican International asumen todos los riesgos y responsabilidades resultantes, ya sea directa o indirectamente, del uso de dichos productos tanto solos como en combinación con otros equipos, incluidos todos los riesgos de lesiones corporales o muerte derivados de incumplimientos contractuales, extracontractuales o de cualquier otro tipo, incluidos –a título específico– cualquier daño accidental, extraordinario e indirecto. Salvo disposición en contrario en el presente documento, quedan excluidos de la presente garantía los recursos por incumplimiento contractual planteados implícitamente o por imperativo legal. Tal y como se indica en la embarcación, deberá utilizarla siempre respetando los límites de capacidad máxima aprobados por la Guardia Costera de los EE. UU.

**RESTRICCIONES SOBRE LAS LIMITACIONES Y EXENCIONES DE RESPONSABILIDAD:** determinados estados prohíben las limitaciones o exclusiones de daños accidentales o indirectos o la exclusión de la duración de las garantías implícitas. Por ende, parte o la totalidad de las limitaciones y/o exclusiones de garantías y recursos anteriores podrían no ser aplicables a su caso particular. Dependiendo del estado, la presente garantía le confiere derechos jurídicos específicos que pueden ser adicionales a los de otras jurisdicciones.

Pelican International Inc.  
1000, Place Paul-Kane  
Laval, QC, Canada  
H7C 2T2  
1 888 669-6960  
support@confluenceoutdoor.com  
www.confluenceoutdoor.com

**IMPORTANT!**

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE PROCEEDING.  
AFTER READING THIS MANUAL, SAVE THESE INSTRUCTIONS  
FOR FUTURE REFERENCE.

**IMPORTANT!**

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT  
D'UTILISER LE PRODUIT ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

**¡IMPORTANTE!**

POR FAVOR LEA ESTE MANUAL DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR.  
DESPUÉS DE LEER ESTE MANUAL, GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
PARA FUTURA REFERENCIA.

[www.confluenceoutdoor.com](http://www.confluenceoutdoor.com)

1 888 669-6960